

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

1 Identifikácia látky / zmesi a spoločnosti

- Identifikátor produktu
- Obchodný názov: Kuschelweich Frischetraum „čerstvý sen“
- Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- Použitie látky / zmesi Aviváž
- Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov
- Výrobca/dodávateľ:
fit GmbH
Am Werk 9
D-02788 ZITTAU
NEMECKO
+49(0)35843-263-0
+49(0)35843-25382
info@fit.de
- Oddelenie poskytujúce informácie: Odbor životného prostredia/bezpečnosti
- Núdzové telefónne číslo:
Giftnotruf Erfurt
Nordhäuserstr. 74
99089 Erfurt
TIESŇOVÁ LINKA: 0361-730730 (24 hod.)

2 Identifikácia nebezpečnosti

- Klasifikácia látky alebo zmesi
- Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 Produkt nie je klasifikovaný podľa nariadenia CLP.
- Prvky označovania
- Označenie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 odpadá
- Výstražné piktogramy odpadá
- Výstražné slovo odpadá
- Výstražné upozornenia odpadá
- Iná nebezpečnosť
- Výsledky posúdenia PBT a vPvB
- PBT: Neuplatňuje sa.
- vPvB: Neuplatňuje sa.

3 Zloženie/informácie o zložkách

- Zmesi
- Popis: Zmes pozostávajúca z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.
- Nebezpečné zložky: odpadá
- Iné: kationový tenzid, neiónový tenzid, vonné látky, farbivá, konzervačné látky, pomocné látky
- Ďalšie údaje: Znenie uvedených výstražných upozornení je uvedené v oddiele 16.

4 Opatrenia prvej pomoci

- Opis opatrení prvej pomoci
- Všeobecné inštrukcie: Nie sú potrebné žiadne zvláštne opatrenia.
- Po vdýchnutí: Presuňte postihnutého na čerstvý vzduch, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc.

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

Obchodný názov: Kuschelweich Frischetraum „čerstvý sen“

(pokračovanie zo strany 1)

- Po kontakte s pokožkou:
 - Postihnutú pokožku okamžite umyte vodou.
 - Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Po kontakte s očami:
 - Otvorte očné viečka a zasiahnuté oko niekoľko minút opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Vyhľadajte lekársku pomoc / starostlivosť. Majte k dispozícii obal alebo etiketu produktu.
- Po prehltnutí:
 - Vypláchnite ústa.
 - Nevyvolávajte zvracanie, vyhľadajte lekársku pomoc majte k dispozícii obal alebo etiketu produktu.
- Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené
 - Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania
 - Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

5 Protipožiarne opatrenia

- Hasiace prostriedky
- Vhodné hasiace prostriedky:
 - CO₂, hasiaci prášok alebo rozprášený vodný prúd. Väčšie požiare haste pomocou rozprášeného vodného prúdu alebo alkoholom odolnou penou.
 - Typ hasiaceho prostriedku prispôbte okoliu.
- Nevhodné hasiace prostriedky z bezpečnostných dôvodov: Žiadne nie sú známe.
- Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi Produkt nie je horľavý.
- Rady pre požiarnikov
- Zvláštne ochranné prostriedky: Nie sú potrebné žiadne zvláštne opatrenia.
- Ďalšie údaje
 - Kontaminovanú hasiacu vodu skladujte oddelene, nevypúšťajte ju do kanalizácie.
 - Zbytky po horení a kontaminovaná hasiaca voda musia byť zlikvidované podľa príslušných úradných predpisov.

6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy Zabráňte kontaktu s očami.
- Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:
 - Zabráňte uniknutiu do kanalizácie alebo vodných tokov (vypustenie prostredníctvom čistiarne odpadových vôd).
- Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:
 - Zachyťte pomocou materiálu viažuceho kvapaliny (piesok, diatomit, kyslé sorbent, univerzálny sorbent, piliny).
 - Zneškodnite zachytený materiál v súlade s predpismi.
- Odkaz na iné oddiely
 - Pre informácie o bezpečnej manipulácii pozri oddiel 7.
 - Pre informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri oddiel 8.
 - Pre informácie o likvidácii pozri oddiel 13.

7 Zaobchádzanie a skladovanie

- Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie
 - Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na etikete.
 - Uchovávajte mimo dosahu detí.
 - Pri správnom používaní nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia.
- Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu: Nie sú potrebné žiadne zvláštne opatrenia.

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, článok 31
Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

SK

(pokračovanie na strane 4)

SK

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

Obchodný názov: Kuschelweich Frischetraum „čerstvý sen“

(pokračovanie zo strany 2)

- Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility
Produkt skladujte uzavretý v pôvodnom obale.
- Skladovanie:
 - Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby:
Uchovávajú len v pôvodnom obale.
Produkt skladujte pri teplote nad > 5 °C.
 - Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania: Skladujte oddelene od potravín.
 - Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania: Uchovávajú mimo dosahu detí.
- Trieda skladovania: Trieda skladovania podľa nemeckých nariadení (Technické pravidlá pre nebezpečné látky TRGS 510; Zväz nemeckého chemického priemyslu VCI): 12
- Klasifikácia podľa nemeckého nariadenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a bezpečnosti prevádzky (BetrSichV): -
 - Špecifické konečné použitia Aviváž

8 Limity a kontroly expozície/osobné ochranné prostriedky*Kontrolné parametre*

- Látky ovplyvňujúce pracovisko, ktorých hraničné hodnoty je potrebné kontrolovať:		
67-63-0 propan-2-ol (<1%)		
L	NPE Dlhodobá hodnota: 500 mg/m ³ , 200 ml/m ³ 2(II); DFG (Nemecká výskumná nadácia), Y (Pri dodržaní limitnej hodnoty na pracovisku a biologického limitu sa netreba obávať rizika poškodenia plodu.)	
	· DNEL všetky odvodené hladiny, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom	
67-63-0 propan-2-ol		
Orálne	Dlhodobé, systematické vplyvy	26 mg/kg (bežná populácia)
Dermálne	Dlhodobé, systematické vplyvy	319 mg/kg (bežná populácia)
Inhalačne	Dlhodobé, systematické vplyvy	888 mg/kg (pracovníci)
		89 mg/kg (bežná populácia) 500 mg/kg (pracovníci)
91995-81-2 masné kyseliny, C16-18 (párne čísla) a C18 nenasýtené, reakčné produkty s trietanolamínom, kvaternizované dimetylsulfátom		
Orálne	Dlhodobé, systematické vplyvy	7,5 mg/kg (bežná populácia)
Dermálne	Dlhodobé, systematické vplyvy	187,5 mg/kg (bežná populácia)
Inhalačne	Dlhodobé, systematické vplyvy	312,5 mg/kg (pracovníci)
		13 mg/kg (bežná populácia) 44 mg/kg (pracovníci)
- PNEC predpokladané koncentrácie, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom		
67-63-0 propan-2-ol		
Voda		140,9 mg/l (morská voda)
		140,9 mg/l (sladká voda)
Sediment		552 mg/kg dwt (morská voda)
		552 mg/kg dwt (sladká voda)
Pôda		28 mg/kg dwt (pôda)
91995-81-2 masné kyseliny, C16-18 (párne čísla) a C18 nenasýtené, reakčné produkty s trietanolamínom, kvaternizované dimetylsulfátom		

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

Orálne	Občasné úniky Voda	0,0191 mg/l (občasné úniky) 0,000191 mg/l (morská voda) 0,00191 mg/l (sladká voda)
	Sediment	0,58 mg/kg dwt (sladká voda)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

Obchodný názov: Kuschelweich Frischetraum „čerstvý sen“

(pokračovanie zo strany
3)

Pôda	0,115 mg/kg dwt (pôda) 2,96 mg/l (čistiareň odpadových vôd)
Čistiareň odpadových	

- Ďalšie upozornenia: Ako základ slúžili zoznamy platné v čase vzniku.
- Limity a kontroly expozície
- Primerané technické zabezpečenie Žiadne ďalšie podrobnosti, pozri oddiel 7.
- Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky
- Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:
Pred prestávkami a po ukončení práce si umyte ruky.
Je potrebné dodržiavať obvyklé bezpečnostné opatrenia platné pri manipulácii s chemikáliami.
Osobné ochranné prostriedky nie sú pri dodržaní stanovených predpisov používania potrebné. Inak:
- Ochrana dýchacích ciest Nie je potrebná.
- Ochrana rúk
Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu / látke / prípravku.
- Materiál rukavíc, napr. butylkaučuk (dodržiujte informácie výrobcu)
- Penetračný čas materiálu rukavíc
U výrobcu ochranných rukavíc zistíte presný penetračný čas materiálu, ktorý je potrebné dodržiavať.
- Ochrana očí/tváre Ochranné okuliare

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

- Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach	
- Všeobecné údaje - Skupenstvo	kvapalné
- Farba	nepriehľadná, tyrkysová
- Vôňa:	prijemná
- Prahová hodnota zápachu (vône):	Neurčená.
- Teplota topenia/tuhnutia:	Neurčená.
- Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a	Neurčená.
- Horľavosť	Neurčená.
- Dolná a horná hranica výbušnosti - Dolná:	Neurčená.
Horná:	Neurčená.
- Teplota vzplanutia:	Neuplatňuje sa.
- Teplota rozkladu:	Neurčená.
- pH pri 20 °C:	2,5-2,7
- Viskozita:	
- Kinematická viskozita	Neuplatňuje sa.
- Dynamická viskozita pri 20 °C:	40-60 mPas
- Rozpustnosť	
- Voda:	rozpustný
- Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda (log Pow) Neurčený.	
- Tlak pár:	Neuplatňuje sa.
- Hustota a/alebo relatívna hustota - Hustota pri 20 °C:	1,000±0,003 g/cm ³
- Relatívna hustota	Neurčená.
- Hustota pár	Neuplatňuje sa.
- Iné informácie	
· Vzhľad:	
· Forma:	kvapalina

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

Obchodný názov: Kuschelweich Frischetraum „čerstvý sen“

(pokračovanie zo strany 4)

- Dôležité informácie o ochrane zdravia a životného prostredia, ako aj o bezpečnosti	
- Teplota vznietenia	Produkt nie je samovznietivý.
- Výbušné vlastnosti:	Produkt nie je výbušný.
- Zmena skupenstva	
- Rýchlosť odparovania	Neuplatňuje sa.
- Informácie o fyzikálnych triedach nebezpečnosti	
- Výbušné látky/zmesi a produkty obsahujúce výbušninu	odpadá
- Horľavé plyny	odpadá
- Aerosóly	odpadá
- Oxidujúce plyny	odpadá
- Plyny pod tlakom	odpadá
- Horľavé kvapaliny	odpadá
- Horľavé tuhé látky	odpadá
- Samovoľne reagujúce látky a zmesi	odpadá
- Samozápalné kvapaliny	odpadá
- Samozápalné tuhé látky	odpadá
- Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi	odpadá
- Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny	odpadá
- Oxidujúce kvapaliny	odpadá
- Oxidujúce tuhé látky	odpadá
- Organické peroxidy	odpadá
- Pre kovy korozívne látky a zmesi	odpadá
- Znečítlivené látky/zmesi a produkty s výbušninou	odpadá

10 Stabilita a reaktivita

- Reaktivita Pri dodržaní stanovených predpisov skladovania a používania nehrozia žiadne nebezpečné reakcie.
- Chemická stabilita Pri dodržaní stanovených predpisov skladovania je produkt stabilný.
- Tepelný rozklad / podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:
Pri dodržaní stanovených predpisov skladovania a používania nedochádza k rozkladu.
- Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Pozri oddiel 7.
- Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- Nebezpečné produkty rozkladu:
Pri dodržaní stanovených predpisov používania nie je známy žiaden vznik nebezpečných produktov rozkladu.

11 Toxikologické informácie

- Informácie o triedach nebezpečnosti v zmysle nariadenia (ES) č. 1272/2008
- Akútna toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.

- Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zaradenie:		
67-63-0 propan-2-ol		
Orálne	LD50	>5.000 mg/kg (potkan)
Dermáln	LD50	12 800 mg/kg (králik)
Inhalačn	LC50/4 h	30 mg/l (potkan)

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

Obchodný názov: Kuschelweich Frischetraum „čerstvý sen“

(pokračovanie zo strany 5)

- Zmes
 - Akútna orálna toxicita: LD 50 (orálne, potkan): > 2000 mg/kg
 - * Toxikologické údaje tejto zmesi neboli experimentálne stanovené. Informácie sú odvodené z hodnotení alebo výsledkov testov podobných produktov (analogický záver).
 - Poleptanie/podráždenie kože Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Vážne poškodenie/podráždenie očí
 - Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Respiračná alebo kožná senzibilizácia
 - Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Mutagenita zárodočných buniek Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Carcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Reprodukčná toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia
 - Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Toxicita pre špecifický cieľový orgán – opakovaná expozícia
 - Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Aspiračná nebezpečnosť Na základe dostupných údajov nie sú kritéria klasifikácie splnené.
 - Informácie o inej nebezpečnosti
- | |
|---|
| - Vlastnosti narušajúce endokrinný systém |
| Neobsahuje žiadnu zo zložiek. |

12 Ekologické informácie

- Toxicita
- Vodná toxicita: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- Perzistencia a degradovateľnosť
- V súlade s nariadením o detergentoch (ES) 648/2004 sú použité tenzidy za aeróbných podmienok úplne biologicky odbúrateľné.
- Bioakumulačný potenciál Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- Mobilita v pôde Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- Výsledky posúdenia PBT a vPvB
- PBT: Neuplatňuje sa.
- vPvB: Neuplatňuje sa.
- Vlastnosti narušajúce endokrinný systém
- Pre informácie o vlastnostiach narušujúcich endokrinný systém pozri oddiel 11.
- Iné nepriaznivé účinky Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

13 Opatrenia pri zneškodňovaní

- Metódy spracovania odpadu
- Odporúčanie:
- Malé množstvá (zvyšky produktu) sa môžu zriediť veľkým množstvom vody a spláchnuť (vypustenie prostredníctvom čistiarne odpadových vôd). Väčšie množstvá musia byť zlikvidované v súlade s príslušnými úradnými predpismi.
- Nevyčistené obaly:
- Odporúčanie: Likvidácia v zmysle príslušných úradných predpisov.
- Odporúčaný čistiaci prostriedok: Voda, popri prípade s pridaním čistiacich prostriedkov.

SK

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

Obchodný názov: Kuschelweich Frischetraum „čerstvý sen“

(pokračovanie zo strany 6)

14 Informácie o doprave

- Identifikačné číslo látky UN alebo identifikačné číslo - ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
- Správne expedičné označenie OSN - ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
- Triedy nebezpečnosti pre dopravu · ADR, ADN, IMDG, IATA - Trieda	odpadá
- Obalová skupina - ADR, IMDG, IATA	odpadá
- Nebezpečnosť pre životné prostredie: - Látka znečisťujúca more:	Nie
- Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Neuplatňuje sa.
- Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO	Neuplatňuje sa.
- „Vzorový predpis“ OSN:	odpadá

15 Regulačné informácie

- Smernica 2004/42/ES (smernica o obmedzení emisii prchavých organických zlúčenín unikajúcich pri používaní organických rozpúšťadiel v určitých farbách a lakoch a vo výrobkoch na povrchovú úpravu vozidiel a o zmene a doplnení smernice 1999/13/ES)

- Smernica 2012/18/EÚ

- Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - príloha II

Žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname.

- NARIADENIE (EÚ) 2019/1148

- Príloha I - OBMEDZENÉ PREKURZORY VÝBUŠNÍN (horná hranica koncentrácie pre povolenie podľa článku 5 ods. 3)

Žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname.

- Príloha II - PREKURZORY VÝBUŠNÍN PODLIEHAJÚCE OHLASOVANIU

Žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname.

· Vnútroštátne predpisy:

· Trieda nebezpečnosti pre vodu:

Trieda nebezpečnosti pre vodu 1 (podľa prílohy I vyhlášky o zariadeniach na nakladanie s látkami ohrozujúcimi vodu (AwSV) z 18.04.2017, samoklasifikácia) - Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

16 Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

· Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

Klasifikácia zmesi je vo všeobecnosti založená na výpočtovej metóde s použitím údajov o látke podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.

· Oddelenie vydávajúce kartu údajov: Odbor životného prostredia/bezpečnosti

(pokračovanie na strane 8)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, článok 31

Dátum tlače: 23.01.2023

Číslo verzie 6

Dátum revízie: 23.01.2023

Obchodný názov: Kuschelweich Frischetraum „čerstvý sen“

(pokračovanie zo strany 7)

- Kontaktná osoba: Pán Dr. Hoffmann
- Dátum predchádzajúcej verzie: 20.10.2022
- Skratky a akronymy:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) (Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods (Medzinárodná námorná preprava nebezpečného tovaru)

IATA: International Air Transport Association (Medzinárodná asociácia leteckých dopravcov)

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals (Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemikálií)

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok)

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances (Európsky zoznam oznámených chemických látok)

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society) (sekcia Americkej chemickej spoločnosti)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH) (Odvođené hladiny, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom (Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických látok))

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH) (Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnym účinkom (Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických látok))

LC50: Lethal concentration, 50 percent (Smrteľná koncentrácia látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť 50% populácie)

LD50: Lethal dose, 50 percent (Smrteľná dávka látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť 50% populácie)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic (Perzistentný, bioakumulatívny a toxický)

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative (Veľmi perzistentný a veľmi bioakumulatívny)